كلمة الصادقين في القرآن الكريم (دراسة دلالية ل Toshihiko Izutsu)

Desintya Arfa Azkiyah
UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon (UIN SSC)
Email : desintyaarfa28@gmail.com

Abstract: *"This research examines the meaning of the word "al-shadiq" in the Holy Quran using the semantic approach proposed by Toshihiko Izutsu. The word "sadiqin" is often interpreted as "honesty" or "truth", but its meaning goes beyond this to deeper dimensions, especially if analyzed using the semantic approach. This research aims to explore the expansion of the meaning of the word "al-sadiq" in the context of the Holy Quran using the qualitative descriptive approach. In this process, Toshihiko Izutsu's semantic analysis will implement stages, namely linguistic analysis, i.e. analysis of the basic words, relational, syntactic, and typological; and historical analysis, i.e. pre-Quran, Quran, and post-Quran. In the linguistic analysis, the researcher uses Arabic dictionaries and books of interpretation to assist in the analysis process, while in the historical analysis, the data are taken from pre-Islamic poetry, the Holy Quran, and the short book "Ihya' Ulum al-Din" which contains the word "al-sadiq". The results of this study are that the word "al-sadiq" is not limited to the meaning of honesty only, but also includes deeper dimensions in the field of Sufism, which can be reached by practicing the essence of the word. This research reveals that understanding the word "honesty" in the Holy Quran is of great importance in developing moral and spiritual integrity.*
Keywords: *Semantic, Al-Shidq, Toshihiko Izutsu.*

الملخص: *يتناول هذا البحث معنى كلمة "الصادق" في القرآن الكريم باستخدام المنهج الدلالي الذي اقترحه توشيهيكو إيزوتسو. غالباً ما تُفسر كلمة "صادقين" على أنها "الصدق" أو "الحقيقة"،ولكن معناها يتجاوز هذا إلى أبعاد أعمق ، خاصة إذا تم تحليلها باستخدام المنهج الدلالي. يهدف هذا البحث إلى استكشاف توسع معنى كلمة "الصديق" في سياق القرآن الكريم باستخدام المنهج الوصفي النوعي. في هذه العملية، سينفذ التحليل الدلالي لتوشيهيكو إيزوتسو مراحل، وهي التحليل اللغوي، أي تحليل الكلمات الأساسية، والعلائقية، والتركيبية، والنموذجية. والتحليل التاريخي، أي ما قبل القرآن، والقرآن، وما بعد القرآن. في التحليل اللغوي، يستخدم الباحثة القواميس العربية وكتب التفسير للمساعدة في عملية التحليل، أما في التحليل التاريخي فإن البيانات مأخوذة من الشعر الجاهلي، والقرآن الكريم، والكتاب القصير "إحياء علوم الدين" الذي تحتوي على كلمة "الصدق" . و من نتائج هذه الدراسة أن كلمة "الصدق" لا تقتصر فقط على معنى الصدق، بل تشمل أيضًا أبعادًا أعمق في*

مجال التصوف، والتي يمكن الوصول إليها من خلال ممارسة جوهر الكلمة. يكشف هذا البحث أن فهم كلمة "الصدق" في القرآن الكريم له أهمية كبيرة في تطوير النزاهة الأخلاقية والروحية.

***الكلمة المفتاحية:** التحليل الدلالي، الصدق، توشيهيكو إيزوتسو.*

.

المقدمة

الصدق هو أحد القيم الأخلاقية التي يُعلي من شأنها الإسلام. في القرآن الكريم، يتم تجسيد هذا المفهوم غالبًا من خلال كلمة "الصادقين"، التي تحمل معنى أعمق من مجرد قول الحقيقة. كلمة "الصادقين" هي صيغة جمع لاسم الفاعل من الفعل "صدق"، والذي يعني وفقًا لمعجم المنوِّر "الحق، الحقيقة، والقول الصحيح"[1] .علاوة على ذلك، في معجم اللغة العربية المعاصرة، تشير كلمة "صدق" إلى الصدق، الحقيقة، والتوافق مع الواقع[2].

الأشخاص المعروفون بصدقهم يُعتبرون أكثر مصداقية في مختلف جوانب الحياة، سواء الشخصية أو المهنية أو الاجتماعية. في المقابل، فإن الكذب الذي يمثله مصطلح "كذب" يمكن أن يتسبب في تدمير العلاقات بين الأفراد ويضر بالثقة المتبادلة. يُظهر ذلك أن الصدق لا يعد مجرد صفة أخلاقية، بل يُعتبر أيضًا ركناً أساسياً في بناء العلاقات الاجتماعية السليمة[3].

في العصر الحديث الذي يتميز بالتطور التكنولوجي والوصول السريع إلى المعلومات، أصبحت الأمانة قيمة أكثر أهمية من أي وقت مضى. لا تُعد الأمانة معيارًا أخلاقيًا فحسب، بل هي أيضًا مقياس في مختلف المجالات مثل الاتصال[4]، الأعمال[5]، والسياسة[6]. على الجانب الآخر، يمكن أن تتسبب الأكاذيب والتلاعب بالمعلومات في تدمير ثقة المجتمع في المؤسسات الحكومية والقادة. ووفقًا لأحمد الدرديري، فإن تجليات الأمانة تشمل عدة جوانب، وهي النية الصادقة، الكلام الصادق، الالتزام القوي، والتوافق بين القول والفعل[7]. في التقليد الصوفي، يُنظر إلى الأمانة على أنها انسجام بين الظاهر والباطن، والولاء الكامل لله[8].

---

[1] Ahmad Warson Munawwir, *Kamus Arab-Indonesia Al-Munawwir - قاموس المنور عربي أندونيسي*, kedua (Surabaya: Penerbit Pustaka Progressif, 1984).
[2] Aḥmad Mukhtār ʻUmar, *Muʻjam al-Lughah al-ʻArabiyyah al-Muʻāṣirah*, vol. 4 (ʻĀlim al-Kutub, 2008).
[3] Z Musyirifin, "Implementasi Sifat-Sifat Rasulullah dalam Konseling Behavioral. Al-Irsyad: Jurnal Bimbingan Konseling Islam, 11 (2), 151–159," 2020.
[4] Erna Kurniawati, "Analisis Prinsip-Prinsip Komunikasi Dalam Persektif Al-Qur'an," *Al-Munzir* 12, no. 2 (2020): 225–48.
[5] Astrid Manzani dan Diena Fadhilah, "Pengaruh Penerapan Sifat Shiddiq, Amanah, Fathanah Dan Tabligh Terhadap Keberhasilan Usaha Online Shop," *Jurnal Bilal: Bisnis Ekonomi Halal* 2, no. 1 (2021): 13–23.
[6] Achmad Dardirie, "Etika Politik dalam Perspektif Al-Qur'an," *Al-Tadabbur* 5, no. 1 (2019): 1–19.
[7] Dardirie.
[8] Almunadi Almunadi, "Shiddiq Dalam Pandangan Quraish Shihab," *Jurnal Ilmu Agama: Mengkaji Doktrin, Pemikiran, dan Fenomena Agama* 17, no. 1 (2016): 127–38.

يشدد الإسلام على أهمية الأمانة، كما يتضح من تكرار استخدام كلمة "الصدق" ومشتقاتها في القرآن الكريم. ذكر الله تعالى كلمة "الصدق" ومشتقاتها ١٥٥ مرة في ١٥٢ آية، مما يوضح مدى أهمية هذا المفهوم في تشكيل النظرة العالمية للإسلام[٩]. كلمة "الصدق" لا تشير فقط إلى قول الحقيقة، بل تشمل أيضًا الجوانب الاجتماعية مثل الكرم والصداقة[١٠]. وبالتالي، فإن معنى الأمانة في الإسلام لا يقتصر فقط على قول الحقيقة، بل يرتبط أيضًا بالسلوك الاجتماعي العادل والمسؤول.

نصوص القرآن الكريم التي نزلت في القرن السابع الميلادي تمت دراستها باستمرار من قبل العلماء المسلمين. وقد أدى تطور السياقات الاجتماعية والثقافية إلى تطور معاني بعض الكلمات في القرآن الكريم. وتؤثر العوامل الخارجية مثل تطور الحضارات، وكذلك العوامل الداخلية المتعلقة ببنية اللغة، في تشكيل معاني الكلمات في هذا النص المقدس[١١]. ومع ذلك، ليس كل الكلمات في القرآن الكريم قد خضعت لتغير في المعنى. فعلى سبيل المثال، كلمة "الصدق" غالبًا ما تُفهم ببساطة على أنها "حق" أو "صحيح" من قبل الجمهور. ومع ذلك، فإن معنى هذه الكلمة أكثر تعقيدًا ويتطلب دراسة معمقة لكشف الأبعاد الظاهرة والضمنية في سياق القرآن الكريم[١٢].

المنهج الأنسب لفهم معنى كلمة "الصادقين" هو المنهج الدلالي، الذي يدرس معنى الكلمة في سياقها. يمكن أن يُظهر لنا المنهج الدلالي كيفية استخدام اللغة في سياقات اجتماعية محددة، وكيف يمكن أن تمتلك الكلمة معاني مختلفة اعتمادًا على سياق استخدامها[١٣]. طوّر توشيهيكو إيزوتسو، أحد أبرز الباحثين في علم الدلالة، منهجًا يركز على أهمية فهم معنى الكلمة ليس فقط بمعزل عن غيرها، بل أيضًا في علاقاتها مع الكلمات الأخرى في نص واحد. باستخدام هذه الطريقة، يمكن فهم معنى كلمة "الصادقين" بشكل أعمق وشامل في سياق القرآن الكريم.

تمت دراسة المفاهيم الدلالية وفقًا لنظرية توشيهيكو إيزوتسو من قبل العديد من الباحثين، إلا أن الدراسات حول كلمة "الصادقين" في القرآن الكريم لا تزال نادرة. في دراسته حول مفهوم "الصدق"، كشف رزاق (٢٠٠٨) أن الفهم الشائع للأمانة في المجتمع غالبًا ما يكون محصورًا في الكلام والأفعال، دون الربط بالجوانب الاجتماعية الأخرى مثل المعاملات والعطاء. يهدف هذا البحث إلى سد هذه الفجوة من خلال استخدام النهج الدلالي لتوشيهيكو إيزوتسو، الذي يركز على المعاني الأساسية والعلاقات لكلمة "الصادقين"[١٤].

[9] Fauzia Raziani Razak, "Analisis semantik kata Shidq dan derivasinya dalam Al-Quran," 2008.
[10] Almunadi, "Shiddiq Dalam Pandangan Quraish Shihab."
[11] Asriyah Asriyah, "Bahasa Arab dan Perkembangan Makna," *Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab* 3, no. 1 (2017): 36–49.
[12] Munirul Ikhwan, "Tafsir alquran dan perkembangan zaman: merekonstruksi konteks dan menemukan makna," *Nun: Jurnal Studi Alquran dan Tafsir di Nusantara* 2, no. 1 (2016): 1–23.
[13] Muhammad Rajul Kahfi dan Ahmadi Ahmadi, "Urgensitas Semantik Dalam Memahami Kandungan Al-Qur'an," *Madinah: Jurnal Studi Islam* 8, no. 2 (2021): 281–89.
[14] Razak, "Analisis semantik kata Shidq dan derivasinya dalam Al-Quran."

نظرية السيمانيات لتوشيهيكو إيزوتسو تعتبر معنى الكلمة شيئًا لا ينفصل عن السياق الاجتماعي والثقافي الذي تُستخدم فيه الكلمة. بخلاف النظريات السيمانية الأخرى التي تركز غالبًا على المعنى الفردي للكلمة، يؤكد إيزوتسو على أهمية العلاقات بين الكلمات وكيف تشكل هذه التفاعلات فهمًا أعمق للمعنى. لذلك، يستخدم الباحثة نظرية السيمانيات لتوشيهيكو إيزوتسو في هذا البحث لتحليل كلمة "الصادقين" في القرآن الكريم. من خلال هذا النهج، لا يكشف التحليل فقط عن المعنى اللغوي للكلمة، ولكن أيضًا يستكشف الأبعاد التاريخية والعلائقية لها، مما يوفر فهمًا شاملاً لمفهوم الصدق في السياق الإسلامي.

منهجية البحث

هذا البحث هو نوع من البحث النوعي مع نهج لغوي يتم تحليله بعد ذلك باستخدام منهج التحليل الدلالي للقرآن الكريم الذي وضعه توشيهيكو إيزوتسو، من خلال خطوات البحث عن المعنى الأساسي، والمعنى العلاقي، وتوضيح التاريخية المعنى، ووصف "*Weltanschaung* " القرآن أو الرؤية العالمية للمجتمع الذي يستخدم تلك اللغة، ليس فقط كأداة للتحدث أو التفكير، ولكن الأهم من ذلك هو استخدامه لتصوير وتفسير العالم المحيط به[١٥]. يعتمد مصدر البيانات الأولية في هذا البحث على كتاب توشيهيكو إيزوتسو بعنوان "الله والإنسان في القرآن: دلالات الرؤية القرآنية للعالم" كأساس للتحليل الدلالي للقرآن الذي استخدمه الباحث. وأما مصدر البيانات الثانوية فقد تم جمعها من الأدبيات الإسلامية وخاصة المتعلقة بـ "الصادق"، سواء كانت في شكل كتب أو مجلات أو رسائل جامعية أو كتب مؤلفي علماء يناقشون المفردات أو الآيات أو السور في القرآن، وكذلك من قواميس القرآن وقواميس اللغة العربية.

نتائج البحث ومناقشتها

دلالات توشيهيكو إيزوتسو

يُعَرِّف توشيهيكو إيزوتسو الدلالات القرآنية على أنها دراسة تحليلية للمصطلحات الأساسية في اللغة، من خلال رؤية نهائية تهدف إلى الوصول إلى "نظرة للعالم" (Weltanschauung) للأشخاص الذين يستخدمون تلك اللغة، ليس فقط كوسيلة للتحدث والتفكير، بل وأهم من ذلك، كوسيلة لفهم وتفسير العالم من حولهم[١٦] في مساهمة مهمة أخرى، يذكر إيزوتسو أن الدراسات الدلالية في العالم الإسلامي قُدِّمت من خلال عمله الشهير " God and Man in the Koran: Semantic of the Koranic Weltanschauung"، حيث يوضح أن القرآن يقدم تصوراً واضحاً للكون من خلال استخدامه للمصطلحات الفريدة[١٧]

[15] Thosihiko Izutsu, "Pendekatan Semantik Terhadap Al Qur'an, Yogyakarta: PT," *Tiara Wacana Yogya*, 2003.
[16] Izutsu.
[17] Eni Zulaeha, "Kontribusi pendekatan Semantik pada perkembangan penelitian AlQuran: study pada Skripsi Mahasiswa Prodi Ilmu Alquran Fakultas Ushuluddin UIN Sunan Gunung Djati Bandung," *Al-Bayan: Jurnal Studi Al-Qur" an dan Tafsir* 1, no. 1 (2019): 57–68.

يُعَدّ توشيهيكو إيزوتسو باحثاً يابانياً معروفاً بتطويره للدراسات القرآنية، حيث قدم إطاراً متيناً لفهم معاني الكلمات الرئيسية في القرآن، بما في ذلك كلمة "الصدق". ويركز إيزوتسو بشكل خاص على أهمية السياق اللغوي والثقافي العربي لفهم دلالات الآيات القرآنية. وقد وصف منهجه قائلاً:

"Semantics, as I understand it, is an analytic study of the key-terms of a language with a view to arriving eventually at a conceptual grasp of the Weltanschauung or world-view of the people who use that language as a tool not only of speaking and thinking, but, more important still, of conceptualizing and interpreting the world that surrounds them. Semantics, thus understood, is a kind of Weltanschauungslehre, a study of the nature and structure of the world-view of a nation at this or that significant period of its history, conducted by means of a methodological analysis of the major cultural concepts the nation has produced for itself and crystallized into the key-words of language".

هذا التحليل الدلالي يهدف إلى تقديم فهم أكثر تكاملاً للمفاهيم المجزأة في القرآن من أجل تشكيل رؤية متكاملة وشاملة للقرآن [١٨]

نظرية توشيهيكو إيزوتسو في تحليل المصطلحات القرآنية تتضمن عدة مراحل متكاملة تبدأ بتحديد كلمة البحث الرئيسية. بعد تحديد الكلمة المستهدفة، يجري جمع الآيات التي تتناول هذه الكلمة. ثم يأتي دور تحليل المعاني المتضمنة في تلك الآيات، والذي يتم من خلال نوعين من التحليل: المعنى الأساسي والمعنى العلائقي. يُعنى المعنى الأساسي بالدلالة المرتبطة بالكلمة نفسها دون النظر إلى السياق الذي ترد فيه، في حين يُركز المعنى العلائقي على الدلالة التي تكتسبها الكلمة في سياق محدد داخل مجال معين[١٩].

لتحديد هذا المعنى العلائقي، يعتمد التحليل على أسلوبين رئيسيين: التحليل التركيبي، الذي يهتم بالكلمات التي تسبق أو تلي الكلمة المستهدفة في النص، والتحليل النموذجي، الذي يقارن الكلمة بمفاهيم مشابهة، سواء كانت مترادفة أو متناقضة. إضافة إلى ذلك، يشمل التحليل جوانب دلالية متزامنة وتاريخية. يركز الجانب المتزامن على الثبات النسبي في استخدام الكلمة عبر مختلف السياقات، بينما يدرس الجانب التاريخي تطور دلالات الكلمات عبر فترات زمنية محددة، وهي فترة ما قبل نزول القرآن، وفترة نزول القرآن (مع تصنيفها إلى آيات مكية ومدنية)، وفترة ما بعد نزول القرآن[٢٠].

فيما يتعلق بدراسة دلالات كلمة "الصادقين"، يمكن تقسيم الفترات الزمنية إلى ثلاث مراحل رئيسية. الأولى هي ما قبل القرآن، وتشمل الفترة الجاهلية واستخدام المصطلحات في أشعار تلك الحقبة. الثانية هي الفترة القرآنية، التي تتضمن دراسة دلالات المفردات خلال مرحلتين: المكية والمدنية. أما الفترة الثالثة، فهي ما بعد القرآن، التي تشمل تطور المفاهيم والتفسيرات من فترة الخلافة إلى العصر الحديث، مع ما تضمنته من تأثيرات في كتب التفسير.

[18] Izutsu, "Pendekatan Semantik Terhadap Al Qur'an, Yogyakarta: PT."
[19] Izutsu.
[20] Izutsu.

بهذا الأسلوب التحليلي، يمكن الوصول إلى فهم أعمق لدلالة كلمة "الصادقين" في القرآن، مما يساهم في تشكيل صورة واضحة عن الرؤية القرآنية للعالم وتعاليمه.

التحليل الدلالي لكلمة صادقين في القرآن الكريم

١. تحليل اللغة لكلمة الصادقين في القران الكريم

١. المعنى الأساسي لكلمة الصادقين

كلمة "الصادقين" هي صيغة جمع لكلمة "صادق" التي تنحدر من جذر الكلمة (صدق) في اللغة العربية. غالبًا ما تُستخدم هذه الكلمة للإشارة إلى الأشخاص الذين تتوافق أقوالهم وأفعالهم مع الواقع. في السياق الديني، يرتبط مفهوم "الصدق" بالنزاهة والأمانة الأخلاقية العالية.

في مختلف المعاجم الكلاسيكية والحديثة، مثل لسان العرب[٢١]، تاج العروس[٢٢]، ومعجم الجرجاني[٢٣]، يُفسَّر مصطلح "الصدق" بأنه "مطابقة القول للواقع". ويؤكد هذا المفهوم أن الشخص "الصادق" ليس فقط من يتحدث بالحق، بل هو أيضًا ملتزم بالحق في أفعاله. الصدق هنا لا يعني فقط عدم الكذب، بل الالتزام الأخلاقي والأدبي في ممارسة الحق في جميع جوانب الحياة. وفي الأدب الإسلامي، يُعَدّ الصدق من القيم ذات الأهمية البالغة. غالبًا ما تربط الأحاديث النبوية الشريفة الصدق بالفضيلة، التي تقود الإنسان إلى الجنة، في حين أن الكذب يؤدي إلى السوء والجحيم[٢٤]. وبالتالي، فإن "الصادقين" يمثلون أولئك الذين يحافظون على نزاهتهم في الكلام والعمل، ولديهم نية صادقة تعكس إيمانهم الحقيقي.

وتشير المعاجم مثل المعجم الفقهي[٢٥] ومفردات القرآن[٢٦] إلى أن مفهوم الصدق في السياق الإسلامي لا يقتصر فقط على قول الحقيقة، بل يرتبط ارتباطًا وثيقًا بصدق النية وإخلاص القلب وإيمان الفرد. في معنى أعمق، الصادق هو الذي لا يشك في معتقداته، ويعمل وفق ما يؤمن بأنه حق دون أن ينكر مبادئ الإيمان.

وبالتالي، فإن "الصادقين" تشير إلى فئة من الناس ليسوا فقط يتحدثون بالحق، ولكن لديهم نزاهة قوية في تطبيق التعاليم الدينية، والوفاء بالوعود، والولاء في العلاقات الاجتماعية. وتحتوي هذه الكلمة أيضًا على بُعد روحي قوي، لأن الصدق يُعَدّ من أعلى الصفات التي تقرب الإنسان من الله.

٢. المعنى العلائقي لكلمة الصادقين

أ. التحليل التركيبي

[21] Ibn Manzur, *Lisan al-'Arab* (Iran: Adab al-Ḥawzah, 1984).
[22] Muḥammad Murtaḍā al-Ḥusayn al-Zabīdī, *Tāj al-'Arūs* (Maṭba'at Ḥukūmat al-Kuwayt, 1965).
[23] 'Alī Ibn Muḥammad, *Mu'jam al-Ta'rīfāt* (Dār al-Faḍīlah, 1938).
[24] Abu Abdullah Muhammad Al-Bukhari, *Sahih al-Bukhari* (Dar al-Tasheel, 2012).
[25] Muḥammad Rawās Qal'ah Jī, Ḥamīd Ṣādiq Qutaybī, dan Quṭb Muṣṭafā Sātir, *Mu'jam Lughah al-Fuqahā'* (Dār al-Nafā'is, 1996).
[26] Abī al-Qāsim al-Ḥusayn, *Al-Mufradāt fī Gharīb al-Qur'ān*, vol. 2 (Maktabat Nizār Muṣṭafā al-Bāz, t.t.).

التحليل التركيبي هو تحليل يحاول تحديد معنى الكلمة من خلال الإنتباه إلى الكلمات الموجودة أمام وخلف الكلمات التي تتم مناقشتها في قسم معين[٢٧]. ولذلك فإن هذه الدراسة مهمة ومطلوبة جداً، لأن الكلمة بالتأكيد تتأثر بالكلمات المحيطة بها. وفي هذا السياق يمكن التعرف على كلمة صادقين من خلال كلمات تشمل معناها، ومنها؛ الوعد، المغفرة، الجنة، التقوى. وفيما يلي المعنى العلائقي لكل من الكلمات أعلاه. أولا، المعنى العلائقي للكلمات الوعد

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ [يونس ٤٨]

قوله تعالى ويقولون متى هذا الوعد إن كنتم صادقين يريد كفار مكة لفرط إنكارهم واستعجالهم العذاب ; أي متى العقاب أو متى القيامة التي يعدنا محمد . وقيل : هو عام في كل أمة كذبت رسولها[٢٨]

في تفسير القرطبي، تشير كلمة الوعد في الآية ٤٨ من سورة يونس إلى الوعد بقدوم يوم القيامة أو العذاب الذي أنذره النبي محمد للكفار في مكة، الذين أنكروا هذا الوعد وشككوا فيه كثيرًا. لقد تحدّوا بسؤالهم عن موعد تحقيق هذا الوعد، مشككين في صدق التهديد بالقيامة أو العذاب الذي أعلنه النبي محمد وأتباعه باستخدام كلمة صادقين. الجملة "مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ" (متى هذا الوعد إن كنتم صادقين) تُظهر شكّهم في حقيقة هذا الوعد، مما دفعهم للمطالبة بدليل واضح لإثبات صدق الرسل. يؤكد تفسير القرطبي أن هذه الآية لا تقتصر على كفار مكة فقط، بل تنطبق بشكل عام على كل أمة كذبت رسولها وشككت في وعد الله الذي أُبلغ من خلال الرسل.

ثانيا، المعنى العلائقي للكلمات المغفرة إِنَّ ٱلۡمُسۡلِمِينَ وَٱلۡمُسۡلِمَٰتِ وَٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ وَٱلۡقَٰنِتِينَ وَٱلۡقَٰنِتَٰتِ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلصَّٰدِقَٰتِ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰبِرَٰتِ وَٱلۡخَٰشِعِينَ وَٱلۡخَٰشِعَٰتِ وَٱلۡمُتَصَدِّقِينَ وَٱلۡمُتَصَدِّقَٰتِ وَٱلصَّٰٓئِمِينَ وَٱلصَّٰٓئِمَٰتِ وَٱلۡحَٰفِظِينَ فُرُوجَهُمۡ وَٱلۡحَٰفِظَٰتِ وَٱلذَّٰكِرِينَ ٱللَّهَ كَثِيرٗا وَٱلذَّٰكِرَٰتِ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُم مَّغۡفِرَةٗ وَأَجۡرًا عَظِيمًا [الأحزاب ٣٥]

إن المنقادين لأوامر الله والمنقادات، والمصَدِّقين والمصدِّقات والمطيعين لله ورسوله والمطيعات، والصادقين في أقوالهم والصادقات، والصابرين عن الشهوات وعلى الطاعات وعلى المكاره والصابرات، والخائفين من الله والخائفات، والمتصدقين بالفرض والنَّفْل والمتصدقات، والصائمين في الفرض والنَّفْل والصائمات، والحافظين فروجهم عن الزنى ومقدماته، وعن كشف العورات والحافظات، والذاكرين الله كثيرًا بقلوبهم وألسنتهم والذاكرات، أعدَّ الله لهؤلاء مغفرة لذنوبهم وثوابًا عظيمًا، وهو الجنة[٢٩]

في تفسير الميسر، الآية ٣٥ من سورة الأحزاب تذكر مجموعة من الصفات الحميدة للأشخاص الذين أعد الله لهم المغفرة والأجر العظيم. الكلمتان المهمتان في هذه الآية هما صَادِقِينَ التي تعني "الأشخاص الصادقين" و المغفرة التي تعني "الغفران". تشير كلمة صَادِقِينَ إلى الذين يكونون صادقين في أقوالهم وأفعالهم، مما يظهر صدقهم في الإيمان والطاعة لأوامر الله ورسوله. بينما تشير كلمة المغفرة إلى غفران الله لذنوب عباده، وهي جزء من الثواب الذي وعد

[27] Izutsu, "Pendekatan Semantik Terhadap Al Qur'an, Yogyakarta: PT."
[28] Abī Bakr al-Qurṭubī, *Al-Jāmi' li-Aḥkām al-Qur'ān* (Mu'assasat al-Risālah, 2006).
[29] Nabkhah min al-'Ulamā' dan Ibn 'Abd al-'Azīz Ṣāliḥ, *Tafsīr al-Muyassar*, 2 ed. (Majma' al-Malik Fahd, 2009).

الله به المؤمنين الذين يتحلون بهذه الصفات الحميدة، بما في ذلك الصدق. العلاقة بين هاتين الكلمتين هي أن الصدق في الأقوال والأفعال هو أحد الصفات التي تقود الشخص إلى غفران الله. بمعنى آخر، الأشخاص الصادقون هم من بين الذين وعدهم الله بالمغفرة، لأن صدقهم يعكس التزامهم بأوامر الله وإخلاصهم في ممارسة الدين.

ثالثا، المعنى العلائقي للكلمات الجنة : قَالَ ٱللَّهُ هَٰذَا يَوۡمُ يَنفَعُ ٱلصَّٰدِقِينَ صِدۡقُهُمۡۚ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَ رَضُواْ عَنۡهُۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ [المائدة ١١٩]

(قَالَ اللَّهُ) مبينا لحال عباده يوم القيامة، ومَن الفائز منهم ومَن الهالك، ومَن الشقي ومَن السعيد، (هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ) والصادقون هم الذين استقامت أعمالهم وأقوالهم ونياتهم على الصراط المستقيم والهدْي القويم، فيوم القيامة يجدون ثمرة ذلك الصدق، إذا أحلهم الله في مقعد صدق عند مليك مقتدر، ولهذا قال: (لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ) والكاذبون بضدهم، سيجدون ضرر كذبهم وافترائهم، وثمرة أعمالهم الفاسدة[٣٠]

تفسير الآية يبين أن يوم القيامة سيكون للصادقين فائدة من صدقهم، حيث يُقدَّم عرضًا لحالهم ومصيرهم، فالصادقون هم الذين تكون أعمالهم وأقوالهم ونياتهم متماشية مع الطريق المستقيم والهدى الصحيح، ففي ذلك اليوم يجنون ثمار صدقهم، حيث يُمنى الله لهم بمقام الصدق عند ملك عظيم، وبالتالي يشير القرآن إلى أن لهم جنات تحتها الأنهار، يقيمون فيها إلى الأبد، متقبلين لرضا الله، وراضيين عنه، وهذا هو النجاح العظيم. وعلى النقيض، سيلقى الكاذبون عواقب كذبهم وافتراءاتهم ونتائج أعمالهم الفاسدة.

رابعا، المعنى العلائقي للكلمات التقوى : يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَكُونُواْ مَعَ ٱلصَّٰدِقِينَ [التوبة ١١٩] قال أبو جعفر: يقول تعالى ذكره للمؤمنين، معرِّفَهم سبيل النجاة من عقابه، والخلاصِ من أليم عذابه: (يا أيها الذين آمنوا)، بالله ورسوله =(اتقوا الله)، وراقبوه بأداء فرائضه، وتجنب حدوده =(وكونوا)، في الدنيا، من أهل ولاية الله وطاعته, تكونوا في الآخرة =(مع الصادقين)، في الجنة. يعني: مع من صَدَق اللهَ الإيمانَ به، فحقَّق قوله بفعله، ولم يكن من أهل النفاق فيه، الذين يكذِّب قيلَهم فعلُهم. وإنما معنى الكلام: وكونوا مع الصادقين في الآخرة باتقاء الله في الدنيا, كما قال جل ثناؤه: وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ [سورة النساء: ٦٩] [٣١]

في تفسير الطبري، الآية ١١٩ من سورة التوبة تعلم المؤمنين أن يتقوا الله وأن يكونوا مع الصادقين. تشير كلمة صَادِقِينَ إلى الذين يؤمنون بالله بصدق، ويحققون إيمانهم من خلال أفعال تتطابق مع أقوالهم، وليسوا من المنافقين الذين تتناقض أفعالهم مع أقوالهم. بينما "تقوى" تشير إلى الوعي الدائم ومراقبة الله من خلال تنفيذ أوامره

[30] ʻAbd Allāh Al-Saʻdī, *Taysīr al-Karīm al-Raḥmān fī Tafsīr Kalām al-Manān* (Muʼassasat al-Risālah, 2000).
[31] Abī Jaʻfar Muḥammad Ibn Jarīr al-Ṭabarī, *Tafsīr al-Ṭabarī Jāmiʻ al-Bayān ʻan Taʼwīl Āy al-Qurʼān* (Maktabat Ibn Taymiyyah, t.t.).

واجتناب نواهيه. العلاقة بين الكلمتين هي أن التقوى هي الأساس الرئيسي الذي يمكن الشخص من أن يكون جزءًا من جماعة "الصادقين". من خلال تقوى الله، المؤمن يقو م بأفعال تتسق مع إيمانه وأقواله، وبالتالي سيكون من بين الصادقين الذين سيحظون بمكانة عالية في الآخرة مع الله ومع الصالحين الآخرين.

ب. تحليل النموذجي

التحليل النموذجي يجمع بين الكلمات أو المفاهيم التي تتشابه في المعنى (مرادفات) أو تتناقض معه (متضادات)[٣٢]. هناك عدة كلمات تُعتبر مرادفات لكلمة "الصادقين" في القرآن الكريم، منها "تعلمون/ يعلمون" (يعرفون)، "مؤمنون/ مؤمنين" (المؤمنون)، و"الموفون" (الذين يوفون بالعهود).كلمة "تعلمون/ يعلمون" التي تعني "معرفة" غالبًا ما تُرتبط بمفهوم الصدق في سياق الفهم والمعرفة العميقة للحقيقة[٣٣]. ظهرت هذه الكلمة بأشكال متعددة في القرآن الكريم، مما يبرز أهمية المعرفة كجزء من صفات الصادقين. وتُشير التفسيرات لبعض الآيات إلى أن الصدق مرتبط بشكل وثيق بمستوى المعرفة والفهم العميق. ثم هناك كلمة "مؤمنون/ مؤمنين" وهي صيغة الجمع لكلمة "مؤمن" التي تحمل معنى الإيمان العميق بالتعاليم الدينية، والذي يظهر من خلال السلوك والامتثال لأوامر الله[٣٤]. يُعتبر الإيمان شرطًا أساسيًا لقبول الأعمال الصالحة في نظر الله، مما يدل على العلاقة بين الإيمان القوي والصدق في الدين. وأخيرًا، كلمة "الموفون" التي تعني "الذين يوفون بالعهود" تعكس أيضًا صفة الصدق، خاصة في حفظ وإتمام العهود مع الله ومع الناس[٣٥]. تؤكد التفسيرات لبعض الآيات على أهمية الوفاء بالعهود كأحد السمات الأساسية للصدق.

ويشمل تضاد كلمة "الصادقين" في القرآن الكريم عدة مصطلحات تُستخدم لتعبر عن المفهوم المضاد للصدق. من أبرز هذه الكلمات "كاذبون/ كاذبين" التي تعني من يخبر بغير الحقيقة، مما يُظهر التضاد الواضح مع مفهوم الصدق في القرآن. هناك أيضًا كلمة "منافقون/ منافقين" التي تدل على من يظهر الإيمان ويخفي الكفر، مما يعكس تناقضهم مع الصادقين الذين يتميزون بالوضوح والإخلاص في نواياهم. كما تُستخدم كلمة "مفترين/ مفترون" للإشارة إلى من يختلق الأكاذيب ويفترى على الله، مما يجعلهم نقيضًا مباشرًا للصادقين في التزامهم بالحق والأمانة. يتكرر استخدام هذه المصطلحات في القرآن الكريم لتحديد الفروقات الجذرية بين من يتبع الحق ومن يتجه إلى الباطل.

٢. التحليل التارخية لكلمة الصادقين في القران الكريم

أ. فترة ما قبل القرآن

الفترة التي تسبق القرآن تشير إلى الزمن قبل نزول الوحي القرآني على النبي محمد صلى الله عليه وسلم. وغالباً ما يُشار إلى هذه الفترة بعصر الجاهلية. وفقا لماتسون، يتم نظام العصر ما قبل القرآني من خلال النظر إلى

[32] Izutsu, "Pendekatan Semantik Terhadap Al Qur'an, Yogyakarta: PT."
[33] Eko Zulfikar, "MAKNA ŪLŪ AL-ALBĀB DALAM AL-QUR'AN: Analisis Semantik Toshihiko Izutsu," *Jurnal THEOLOGIA* 29, no. 1 (2 September 2018): 109–40, https://doi.org/10.21580/teo.2018.29.1.2273.
[34] Muḥammad Fu'ād Abd al-Bāqī, *Mu'jam al-Mufahras li-Alfāẓ al-Qur'ān* (Dār al-Kutub al-Miṣriyah, 1364).
[35] 'Umar, *Mu'jam al-Lughah al-'Arabiyyah al-Mu'āṣirah*.

المفردات البدوية التي لها نظرة عربية قديمة إلى العالم، ومفردات جماعة القوافل (التجار)، والمفردات التي هي نظام من المصطلحات الدينية اليهودية المسيحية التي تعيش في الأراضي العربية. كان الشعر بالنسبة للعرب القدماء أعظم منتج ثقافي. يحكي شعرهم العديد من القصص الرومانسية والحرب والتضامن الجماعي وإدانة الأعداء[٣٦] في عصور ما قبل القرآن، لم يكن لكلمة "صادقين" أي دلالة دينية على الإطلاق،"الصدق" في تلك القصائد له معانٍ متنوعة جدًا، وهي الصدق في القول، والمهارة في العمل، واللطف، والإلتزام، وتحقيق الآمال.

ب. فترة القرآن

وفي العصر القرآني أو المعروف أيضًا بالزمن الذي نزل فيه القرآن، هناك أيضًا من يذكر الفترة النبوية[٣٧]. الإسلام مع القرآن وشريعته جلب مفاهيم جديدة مختلفة عن المفاهيم التي كانت موجودة في فترة قبل القرآن. لذلك، بعض الكلمات الرئيسية في القرآن تغيرت معانيها من المعاني التي كانت في فترة قبل القرآن إلى المعاني في فترة الإسلام، على الرغم من أن المعنى الأصلي للكلمة لا يُلغى تماماً. فقط مع وجود السياق الجديد، يتغير المعنى والإستخدام[٣٨]

ومن السور المكية توضح الكثير عن الموقف الذي تحدى فيه الكفار الأنبياء لحقيقة المعجزات أو الوعود، وخاصة الوعود بالعذاب للمشركين. ولكن هناك أيضًا من يفسر رفض الكذب، وأهمية الحق ورسالة النبي، وإدانة عبادة الأوثان، مما يدل على أن الحق الحقيقي لا يمكن العثور عليه إلا في الإيمان بالله الواحد. والشيء الذي يجب تذكره هو أن الآيات المكية هي آيات من القرآن الكريم نزلت في مكة قبل هجرة النبي محمد. وفي سورة مكية كثر الحديث عن التوحيد، حيث يمكن الرجوع إلى أنه في عهد النبي في مدينة مكة كانت بيئة قاسية للغاية وكانت بيئة قوة لكفار قريش في ذلك الوقت، كانت مهمة النبي هي التعريف بالإسلام وإعلاء شأن التوحيد. ولذلك أنزل الله سبحانه وتعالى آيات كثيرة في التوحيد في عهد النبي بمكة[٣٩]

وفقا تشير الآيات المدنية إلى فضل وصحة تعاليم الإسلام من خلال عدة سياقات. تؤكد بعض الآيات على التحدي لأولئك الذين يشككون في صحة القرآن ورسالة النبي محمد صلى الله عليه وسلم. في سورة البقرة : ٢٣، يتحدى الله المنكرين بأن يأتوا بسورة مثل القرآن، وإن لم يستطيعوا، فهذا دليل واضح على صحة الوحي الذي جاء به النبي محمد صلى الله عليه وسلم. وهذا يدل على أهمية الحقيقة ونقاء الوحي في الإسلام.

ج. فترة ما بعد القرآن

وفي البحث عن معنى الصادقين في فترة ما بعد القرآن، تستخدم الباحثة كتاب تزكية النفس الذي هو جوهر كتاب إحياء علوم الدين للإمام الغزالي. وفي هذا الكتاب شرح خاص في الفصل الثاني عن طبيعة الصديق ومستوياته

[36] Zulfikar, "MAKNA ŪLŪ AL-ALBĀB DALAM AL-QUR'AN."
[37] Ghufron Maksum dan Ahmad Munir, "KONSEP MAKNA GHURÛR DALAM AL-QUR'AN: Analisis Semantik Toshihiko Izutsu" 8, no. 02 (t.t.).
[38] Wahyu Kurniawan, "MAKNA KHALÎFAH DALAM AL-QURAN: Tinjauan Semantik Al-Quran Toshihiko Izutsu" (PhD Thesis, IAIN SALATIGA, 2018), http://e-repository.perpus.uinsalatiga.ac.id/id/eprint/2572.
[39] Juli Julaiha dkk., "Makkiyah dan Madaniyah," *Jurnal Pendidikan dan Konseling (JPDK)* 5, no. 1 (2023): 3267–72.

واعلم أن لفظ الصدق يستعمل في ستة معان :صدق في القول، وصدق في النية والإرادة. وصدق في العزم، وصدق في الوفاء بالعزم، وصدق في العمل، وصدق في تحقيق مقامات الدين كلها، فمن اتصف بالصدق في جميع ذلك فهو صديق لأنه مبالغة في الصدق. ثم هم أيضاً على درجات فمن كان له حظ في الصدق في شيء من الجملة فهو صادق بالإضافة إلى ما فيه صدقه [٤٠]. إلى أي مدى تكون هذه الأشياء مثالية ومؤيدة، كذلك هو الصدق الخاص بهم. ولذلك سمي أبو بكر الذي كان في قمة الصدق بالصدّيق. أما الصدّيق فهو أعلى من الصدوق، والصدوق أعلى من الصادق، وكلهم من أصحاب صفة الصدق. ومن علامات الصدق طمأنينة القلب، ومن علامات الكذب الشك، كما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "الصدق طمأنينة والكذب شك"[٤١].

النتائج

من خلال نتائج البحث، تبين أن كلمة "الصادقين" ذُكرت خمسين مرة في القرآن الكريم، بينما ذُكرت كلمة "صدق" ومشتقاتها الأخرى ١٥٥ مرة. اختارت الباحثة كلمة "الصادقين" لأنها الأكثر تكرارًا مقارنة بالمشتقات الأخرى، على الرغم من أن المعنى اللغوي للمفرد والجمع هو نفسه، أي الصدق. باستخدام تحليل توشيهيكو إيزوتسو الذي يركز على المعنى الأساسي والعلاقات بالإضافة إلى السياقات المتزامنة والتاريخية، وُجد أن معنى "الصادقين" شهد تطورًا. قبل نزول القرآن، كان لهذا المصطلح معنى أكثر عمومية ودنيوية، مثل المهارة أو الالتزام. ولكن بعد نزول القرآن، أصبح "الصادقين" يُشير إلى الأشخاص الصالحين الذين يحافظون على الحق، وفي سياق التصوف، أصبح هذا المصطلح رمزًا للصدق الروحي الأعمق.

المراجع

Abd al-Bāqī, Muḥammad Fu’ād. *Mu‘jam al-Mufahras li-Alfāẓ al-Qur’ān*. Dār al-Kutub al-Miṣriyah, 1364.

Al-Bukhari, Abu Abdullah Muhammad. *Sahih al-Bukhari*. Dar al-Tasheel, 2012.

Almunadi, Almunadi. “Shiddiq Dalam Pandangan Quraish Shihab.” *Jurnal Ilmu Agama: Mengkaji Doktrin, Pemikiran, dan Fenomena Agama* 17, no. 1 (2016): 127–38.

Al-Sa‘dī, ‘Abd Allāh. *Taysīr al-Karīm al-Raḥmān fī Tafsīr Kalām al-Manān*. Mu’assasat al-Risālah, 2000.

Asriyah, Asriyah. “Bahasa Arab dan Perkembangan Makna.” *Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab* 3, no. 1 (2017): 36–49.

Dardirie, Achmad. “Etika Politik dalam Perspektif Al-Qur’an.” *Al-Tadabbur* 5, no. 1 (2019): 1–19.

Ḥawā, Sa‘īd. *Al-Mukhtaṣar fī Tazkiyat al-Anfus*. Dār al-Salām, 2004.

Ḥusayn, Abī al-Qāsim al-. *Al-Mufradāt fī Gharīb al-Qur’ān*. Vol. 2. Maktabat Nizār Muṣṭafā al-Bāz, t.t.

[40] Sa‘īd Ḥawā, *Al-Mukhtaṣar fī Tazkiyat al-Anfus* (Dār al-Salām, 2004).
[41] M. Abdul Mujieb, *Ensiklopedia Tasawuf Imam Al-Ghazali* (Hikmah, 2009).

Ibn Jarīr al-Ṭabarī, Abī Ja'far Muḥammad. *Tafsīr al-Ṭabarī Jāmi' al-Bayān 'an Ta'wīl Āy al-Qur'ān*. Maktabat Ibn Taymiyyah, t.t.

Ikhwan, Munirul. "Tafsir alquran dan perkembangan zaman: merekonstruksi konteks dan menemukan makna." *Nun: Jurnal Studi Alquran dan Tafsir di Nusantara* 2, no. 1 (2016): 1–23.

Izutsu, Thosihiko. "Pendekatan Semantik Terhadap Al Qur'an, Yogyakarta: PT." *Tiara Wacana Yogya*, 2003.

Julaiha, Juli, Nurul Farhaini, Rollin Fadilah Hasibuan, dan Nur Aisyah Sitorus. "Makkiyah dan Madaniyah." *Jurnal Pendidikan dan Konseling (JPDK)* 5, no. 1 (2023): 3267–72.

Kahfi, Muhammad Rajul, dan Ahmadi Ahmadi. "Urgensitas Semantik Dalam Memahami Kandungan Al-Qur'an." *Madinah: Jurnal Studi Islam* 8, no. 2 (2021): 281–89.

Kurniawan, Wahyu. "MAKNA KHALÎFAH DALAM AL-QURAN: Tinjauan Semantik Al-Quran Toshihiko Izutsu." PhD Thesis, IAIN SALATIGA, 2018. http://e-repository.perpus.uinsalatiga.ac.id/id/eprint/2572.

Kurniawati, Erna. "Analisis Prinsip-Prinsip Komunikasi Dalam Persektif Al-Qur'an." *Al-Munzir* 12, no. 2 (2020): 225–48.

Maksum, Ghufron, dan Ahmad Munir. "KONSEP MAKNA GHURÛR DALAM AL-QUR'AN: Analisis Semantik Toshihiko Izutsu" 8, no. 02 (t.t.).

Manzani, Astrid, dan Diena Fadhilah. "Pengaruh Penerapan Sifat Shiddiq, Amanah, Fathanah Dan Tabligh Terhadap Keberhasilan Usaha Online Shop." *Jurnal Bilal: Bisnis Ekonomi Halal* 2, no. 1 (2021): 13–23.

Manzur, Ibn. *Lisan al-'Arab*. Iran: Adab al-Ḥawzah, 1984.

Muḥammad, 'Alī Ibn. *Mu'jam al-Ta'rīfāt*. Dār al-Faḍīlah, 1938.

Mujieb, M. Abdul. *Ensiklopedia Tasawuf Imam Al-Ghazali*. Hikmah, 2009.

Munawwir, Ahmad Warson. *Kamus Arab-Indonesia Al-Munawwir - قاموس المنور عربي أندونيسي*. Kedua. Surabaya: Penerbit Pustaka Progressif, 1984.

Musyirifin, Z. "Implementasi Sifat-Sifat Rasulullah dalam Konseling Behavioral. Al-Irsyad: Jurnal Bimbingan Konseling Islam, 11 (2), 151–159," 2020.

Qal'ah Jī, Muḥammad Rawās, Ḥamīd Ṣādiq Qutaybī, dan Quṭb Muṣṭafā Sātir. *Mu'jam Lughah al-Fuqahā.'* Dār al-Nafā'is, 1996.

Qurṭubī, Abī Bakr al-. *Al-Jāmi' li-Aḥkām al-Qur'ān*. Mu'assasat al-Risālah, 2006.

Razak, Fauzia Raziani. "Analisis semantik kata Shidq dan derivasinya dalam Al-Quran," 2008.

'Ulamā,' Nabkhah min al-, dan Ibn 'Abd al-'Azīz Ṣāliḥ. *Tafsīr al-Muyassar*. 2 ed. Majma' al-Malik Fahd, 2009.

'Umar, Aḥmad Mukhtār. *Mu'jam al-Lughah al-'Arabiyyah al-Mu'āṣirah*. Vol. 4. 'Ālim al-Kutub, 2008.

Zabīdī, Muḥammad Murtaḍā al-Ḥusayn al-. *Tāj al-'Arūs*. Maṭba'at Ḥukūmat al-Kuwayt, 1965.

Zulaeha, Eni. "Kontribusi pendekatan Semantik pada perkembangan penelitian AlQuran: study pada Skripsi Mahasiswa Prodi Ilmu Alquran Fakultas Ushuluddin UIN Sunan Gunung Djati Bandung." *Al-Bayan: Jurnal Studi Al-Qur" an dan Tafsir* 1, no. 1 (2019): 57–68.

Zulfikar, Eko. "MAKNA ŪLŪ AL-ALBĀB DALAM AL-QUR'AN: Analisis Semantik Toshihiko Izutsu." *Jurnal THEOLOGIA* 29, no. 1 (2 September 2018): 109–40. https://doi.org/10.21580/teo.2018.29.1.2273.